

THOMAS HARDY

GEDICHTE  
1912–13

übertragen von

Rüdiger Görner

*Veteris vestigia flammae*

(Spuren eines alten Feuers, Vergil, Aeneas IV, 23)

# INHALT

Seite	
06/07	<i>The Going</i> – Abschied
10/11	<i>Your Last Drive</i> – Letzte Ausfahrt
10/11	<i>The Walk</i> – Der Spaziergang
12/13	<i>Rain on a Grave</i> – Regen auf einem Grab
14/17	<i>I Found her Out There</i> – Hier draußen fand ich sie
18/19	<i>Without Ceremony</i> – Unfeierlich
20/21	<i>Lament</i> – Klage
22/25	<i>The Haunter</i> – Geistern
26/27	<i>The Voice</i> – Die Stimme
28/29	<i>His Visitor</i> – Sein Besuch
30/31	<i>The Circular</i> – Ein Rundbrief
32/33	<i>A Dream or No</i> – Traum oder nicht
34/35	<i>After a Journey</i> – Nach einer Reise
36/37	<i>A Death-Day Recalled</i> – Einen Todestag erinnert
38/39	<i>Beeny Cliff</i> – Die Klippen von Beeny
40/41	<i>At Castle Boterel</i> – Am Schloss Boterel
42/43	<i>Places</i> – Orte
44/47	<i>The Phantom Horsewoman</i> – Die Nachtmährin
48/51	<i>The Spell of the Rose</i> – Im Zauber der Rose
52/53	<i>St Launce's Revisited</i> – Wieder in St. Launce
54/55	<i>Where the Picnic Was</i> – Idylle
63	Rüdiger Görner: <i>Vom Leben der Schatten.</i>
69	Biografisches
71	Verlagswerbung